

本署檔號
OUR REF: Ax(4) to EP2/H4/C/09 Pt.29
來函檔號
YOUR REF:
電話
TEL. NO.: 2835 1122
圖文傳真
FAX NO.: 2591 0558
電子郵件
E-MAIL:
網址
HOMEPAGE: <http://www.epd.gov.hk>

Environmental Protection Department
Branch Office
28th Floor, Southorn Centre,
130 Hennessy Road,
Wan Chai, Hong Kong.



環境保護署分處
香港灣仔
軒尼詩道
一百三十號
修頓中心廿八樓

24 September 2015

Civil Engineering and Development Department

Environmental Impact Assessment (EIA) Ordinance, Cap.499
Application for Variation of an Environmental Permit

Project Title: Central Reclamation Phase III
Studies, Site Investigation, Design and Construction
(Application No. VEP-483/2015)

I refer to your above application received on 9 September 2015 for variation of an environmental permit under Section 13(1) of the EIA Ordinance.

Pursuant to Section 13(5) of the EIA Ordinance, we have amended the Environmental Permit (EP-122/2002/D). I attach the Environmental Permit as amended (No. EP-122/2002/E) for your use.

Under Section 15 of the EIA Ordinance, the amended Environmental Permit will be placed on the EIA Ordinance Register. It will also be placed on the EIA Ordinance website (<http://www.epd.gov.hk/eia/>).

Please note that if you are aggrieved by any of the conditions imposed in this Permit, you may appeal under Section 17 of the EIA Ordinance within 30 days of receipt of this Permit.

Should you have any queries on the above application, please contact my colleague Mr. King TO at 2835 1123.

Yours sincerely,

(Ken Y.K. WONG)

Principal Environmental Protection Officer
for Director of Environmental Protection

ENVIRONMENTAL IMPACT ASSESSMENT ORDINANCE**(CHAPTER 499)****Section 10 & Section 13****環境影響評估條例****(第 499 章)****第 10 及 13 條****ENVIRONMENTAL PERMIT TO CONSTRUCT AND OPERATE
A DESIGNATED PROJECT****建造及營辦指定工程項目的環境許可證****Part A (MAIN PERMIT)****A 部 (許可證主要部分)**

Pursuant to Section 10 of the Environmental Impact Assessment Ordinance (the Ordinance), the Director of Environmental Protection (the Director) granted the Environmental Permit (No. EP-122/2002) to the Civil Engineering and Development Department (hereinafter referred to as the "Permit Holder") (formerly known as the Territory Development Department) on 7 March 2002. Pursuant to Section 13 of the Ordinance, the Director amends the Environmental Permit based on the Application No. VEP-483/2015. The amendments described below, are incorporated into this Environmental Permit (No. EP-122/2002/E). This Environmental Permit as amended is for the construction and operation of the designated projects described in Part B of this Permit subject to the conditions described in and attached to Part C of this Permit.

根據《環境影響評估條例》(條例)第 10 條的規定,環境保護署署長(署長)於 2002 年 3 月 7 日將環境許可證(編號 EP-122/2002)批予土木工程拓展署(下稱“許可證持有人”(曾稱為拓展署)。根據條例第 13 條的規定,署長因應更改環境許可證的申請編號 VEP-483/2015 修訂環境許可證。以下修訂已包含在本環境許可證內(編號 EP-122/2002/E)。本經修訂的環境許可證作為建造及營辦本許可證 B 部所說明的指定工程項目,但須遵守本許可證 C 部所說明或附載的條件。

The issue of this environmental permit is based on the documents, approvals or permissions described below:

本環境許可證的發出,乃以下表所列的文件、批准或許可作為根據:

Application No. 申請書編號:	VEP-483/2015
Document in the Register: 登記冊上的文件:	<p>(1) Central Reclamation Phase III – Studies, Site Investigation, Design and Construction (Register No.: AEIAR-040/2001)</p> <ul style="list-style-type: none"> – Environmental Impact Assessment Report Volumes 1 and 2 (July 2001) and Environmental Impact Assessment Executive Summary (July 2001) [Hereinafter referred to as the “EIA Report”] – Environmental Monitoring and Audit Manual (July 2001) [Hereinafter referred to as the “EM&A Manual”] <p>中環填海計劃第 III 期 – 研究、實地堪測、設計與建築(登記冊編號:AEIAR-040/2001)</p> <ul style="list-style-type: none"> – 環境影響評估報告第一冊及第二冊(2001 年 7 月)及環境影響評估行政摘要(2001 年 7 月)[下稱“環評報告”] – 環境監察及審核手冊(2001 年 7 月)[下稱“環監手冊”] <p>(2) The Director's letter of approval of the EIA Report dated 31 August 2001(ref (19) in Ax (4) to EP2/H4/C/09 II)</p>



	<p>環境保護署署長於 2001 年 8 月 31 日發出批准環評報告的信件 (檔案編號: (19) in Ax (4) to EP2/H4/C/09 II)</p>
(3)	<p>Application for an Environmental Permit No. AEP-122/2002</p> <p>申請環境許可證編號 AEP-122/2002</p>
(4)	<p>Environmental Permit Issued – Permit No.: EP-122/2002 issued on 7 March 2002</p> <p>已簽發的環境許可證 – 許可證編號 EP-122/2002; 於 2002 年 3 月 7 日簽發。</p>
(5)	<p>Application for Variation of an Environmental Permit No. VEP-247/2007 and attachments submitted by the Permit Holder on 30 November 2007.</p> <p>許可證持有人於 2007 年 11 月 30 日提交的更改環境許可證的申請編號 VEP-247/2007 及附件。</p>
(6)	<p>Environmental Permit Issued – Permit No.: EP-122/2002/A issued on 27 December 2007.</p> <p>已簽發的環境許可證 – 許可證編號 EP-122/2002/A; 於 2007 年 12 月 27 日簽發。</p>
(7)	<p>Application for Variation of an Environmental Permit No. VEP-263/2008 and attachments submitted by the Permit Holder on 6 May 2008.</p> <p>許可證持有人於 2008 年 5 月 6 日提交的更改環境許可證的申請編號 VEP-263/2008 及附件。</p>
(8)	<p>Environmental Permit Issued – Permit No.: EP-122/2002/B issued on 20 May 2008.</p> <p>已簽發的環境許可證 – 許可證編號 EP-122/2002/B; 於 2008 年 5 月 20 日簽發。</p>
(9)	<p>Application for Variation of an Environmental Permit No. VEP-268/2008 and attachments submitted by the Permit Holder on 3 July 2008.</p> <p>許可證持有人於 2008 年 7 月 3 日提交的更改環境許可證的申請編號 VEP-268/2008 及附件。</p>
(10)	<p>Environmental Permit Issued – Permit No.: EP-122/2002/C issued on 17 July 2008.</p> <p>已簽發的環境許可證 – 許可證編號 EP-122/2002/C; 於 2008 年 7 月 17 日簽發。</p>
(11)	<p>Application for Variation of an Environmental Permit No. VEP-297/2008 and attachments submitted by the Permit Holder on 13 August 2009.</p> <p>許可證持有人於 2009 年 8 月 13 日提交的更改環境許可證的申請編號 VEP-297/2009 及附件。</p>
(12)	<p>Environmental Permit Issued – Permit No.: EP-122/2002/D issued on 1 September 2009.</p> <p>已簽發的環境許可證 – 許可證編號 EP-122/2002/D; 於 2009 年 9 月 1 日簽發。</p>

	<p>(13) Application for Variation of an Environmental Permit No. VEP-483/2015 and attachments submitted by the Permit Holder on 9 September 2015. [Hereafter referred to as “the Application No. VEP-483/2015”]</p> <p>許可證持有人於 2015 年 9 月 9 日提交的更改環境許可證的申請編號 VEP-483/2015 及附件。 [下稱 “申請書編號 VEP-483 /2015”]</p>
--	---



Application No. 申請 編號	Date of Application 申請 日期	List of Amendments Incorporated into Environmental Permit 已包含在環境許可證內的修訂項目	Date of Amendments 修訂 日期
VEP-247/2007	30 November 2007 2007 年 11 月 30 日	Vary Condition 3.3 in Part C of Environmental Permit No. EP-122/2002 更改環境許可證編號 EP-122/2002 C 部第 3.3 項條件。	27 December 2007 2007 年 12 月 27 日
VEP-263/2008	6 May 2008 2008 年 5 月 6 日	Vary Condition 3.3 in Part C of Further Environmental Permit No. EP-122/2002/A 更改新的環境許可證編號 EP-/122/2002/A C 部 第 3.3 項條件。	20 May 2008 2008 年 5 月 20 日
VEP-268/2008	3 July 2008 2008 年 7 月 3 日	Vary Condition 3.3 in Part C of Further Environmental Permit No. EP-122/2002/B 更改新的環境許可證編號 EP-/122/2002/B C 部 第 3.3 項條件。	17 July 2008 2008 年 7 月 17 日
VEP-297/2009	13 August 2009 2009 年 8 月 13 日	Vary Condition 3.9 in Part C and Figure 7 of Environmental Permit No. EP-122/2002/C. 更改環境許可證編號 EP-122/2002/C C 部 第 3.9 項條件及圖 7。	1 September 2009 2009 年 9 月 1 日
VEP-483/2015	9 September 2015 2015 年 9 月 9 日	Add Condition 3.13 and Figure 11 to Part C of the Environmental Permit No. EP-122/2002/D. 在環境許可證(編號 EP-122/2002/D) C 部加入第 3.13 項條件及圖 11。	24 September 2015 2015 年 9 月 24 日

24 September 2015

2015 年 9 月 24 日

Date

日期



(Mr. Ken Y. K. WONG)

Principal Environmental Protection Officer
for Director of Environmental Protection

環境保護署署長

(首席環境保護主任 黃耀光先生代行)



PART B (DESCRIPTIONS OF DESIGNATED PROJECT)**B 部 (指定工程項目的說明)**

Hereunder is the description of the designated project mentioned in Part A of this environmental permit (hereinafter referred to as the "Permit"):

下列為本環境許可證(下稱“許可證”)A 部所提述的指定工程項目的說明:

Title of Designated Projects 指定工程項目的名稱	<ol style="list-style-type: none"> 1. Central Reclamation Phase III 2. Roads P1, P2, D6, D7, D8, D9 and D11 3. Central - Wan Chai Bypass Tunnel 4. North Island Line protection works <p>[This/these projects is/are hereinafter referred to as "the Project(s)"]</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 中環填海計劃第 III 期 2. P1, P2, D6, D7, D8, D9 and D11 公路 3. 中環及灣仔繞道隧道 4. 北港島線鐵路保護工程 <p>[這項/這些工程項目下稱 "工程項目"。]</p>
Nature of Designated Projects 指定工程項目的性質	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reclamation works (including associated dredging works) of about 18 ha in size. 2. About 1.05km of primary distributor and about 0.85km of district distributor. 3. About 0.95km of Central - Wan Chai Bypass Tunnel. 4. About 0.5km of North Island Line protection works. <ol style="list-style-type: none"> 1. 面積約為 18 公頃的填海工程(包括相聯的挖泥工程)。 2. 建造及營辦約 1.05 公里長的主要幹路及約 0.85 公里長的地區幹路。 3. 約 0.95 公里長的中環及灣仔繞道隧道。 4. 約 0.5 公里長的北港島線鐵路保護工程。
Location of Designated Projects 指定工程項目的地點	<p>Central District in Hong Kong. The locations of the Project(s) are shown in Figures 1 to 4 attached to this Permit.</p> <p>港島的中環。工程項目的地點如本環境許可證的圖 1 至 4 所示。</p>
Scale and Scope of Designated Project(s) 指定工程項目的規模和範圍	<p>The Project(s) include reclamation of about 18ha of land in Central; construction and operation of about 1.05km of primary distributor and 0.85km of district distributor; construction of about 0.95km of Central - Wan Chai Bypass Tunnel; and construction of about 0.5km of North Island Line protection works.</p> <p>工程項目包括：在中環進行面積約為 18 公頃的填海工程；建造及營辦約 1.05 公里長的主要幹路及約 0.85 公里長的地區幹路；建造約 0.95 公里長的中環及灣仔繞道隧道；及建造 0.5 公里長的北港島線鐵路保護工程。</p>



PART C (PERMIT CONDITIONS)**1. General Conditions**

- 1.1 The Permit Holder shall ensure full compliance with all conditions of this environmental permit. Any non-compliance may constitute a contravention of the Environmental Impact Assessment Ordinance (Cap. 499) and may become the subject of appropriate action being taken under the Ordinance.
- 1.2 The Permit Holder shall ensure full compliance with all legislation from time to time in force including without limitation to the Noise Control Ordinance (Cap. 400), Air Pollution Control Ordinance (Cap. 311), Water Pollution Control Ordinance (Cap. 358), Dumping at Sea Ordinance (Cap. 466) and Waste Disposal Ordinance (Cap. 354). This Permit does not of itself constitute any ground of defense against any proceedings instituted under any legislation.
- 1.3 The Permit Holder shall make copies of this Permit together with all documents referred to in this Permit or the documents referred to in Part A of the Permit readily available at all times for inspection by the Director or his authorized officers at all sites/offices covered by this Permit. Any reference to the Permit shall include all documents referred to in the Permit and also the relevant documents in the Register.
- 1.4 The Permit Holder shall give a copy of this Permit to the person(s) in charge of the site(s) and ensure that such person(s) fully understands all conditions and all requirements incorporated by the Permit. The site(s) refers to the site(s) of the construction of the Project(s) and should mean the same hereinafter.
- 1.5 The Permit Holder shall display conspicuously a copy of this Permit on the construction site(s) at all vehicular site entrances/exits or at a convenient location for public information at all times. The Permit Holder shall ensure that the most updated information about the Permit, including any amended Permit, is displayed at such locations. If the Permit Holder surrenders a part or the whole of the Permit, the notice he sends to the Director shall also be displayed at the same locations as the original Permit. The suspended, varied or cancelled Permit shall be removed from display at the construction site(s).
- 1.6 The Permit Holder shall construct the Project(s) as described in Part B of this Permit.
- 1.7 The Permit Holder shall ensure that the Project(s) is/are designed and constructed in accordance with the information and recommendations described in the EIA Report (Register No. AEIAR-040/2001); the application documents for environmental permits; other relevant documents in the Register; the information and mitigation measures described in this Permit, mitigation measures to be recommended in submissions that shall be deposited with or approved by the Director as a result of permit conditions contained in this Permit, and/or mitigation measures to be recommended under on-going surveillance and monitoring activities during the construction stage of the Project(s). Where recommendations referred to in the documents of the Register are not expressly referred to in this Permit, such recommendations are nevertheless to be implemented unless expressly excluded or impliedly amended in this Permit.
- 1.8 All submissions, as required under this Permit, shall be rectified and resubmitted in accordance with the comments, if any, made by the Director, within one month of the receipt of the Director's comments or otherwise specified by the Director.
- 1.9 All submissions approved by the Director, all submissions deposited without comments by the Director, or all submissions rectified in accordance with comments by the Director under this Permit shall be construed as part of the permit conditions described in Part C of this Permit. Any variation of the submissions shall be approved by the Director in writing or as prescribed in the relevant permit conditions. Any non-compliance with the submissions may constitute a contravention of the Environmental Impact Assessment Ordinance. All submissions or any variations of the submissions shall be verified and certified by the Independent Environmental Checker (IEC) referred to in Condition 2.2 below, before



submitting to the Director under this Permit.

- 1.10 The Permit Holder shall release all finalized submissions, as required under this Permit, to the public by depositing copies in the Environmental Impact Assessment Ordinance Register Office, or in any other places, or any internet websites as specified by the Director, or by any other means as specified by the Director for public inspection. For this purpose, the Permit Holder shall provide sufficient copies of the submissions.
- 1.11 The Permit Holder shall notify the Director in writing the commencement date(s) of construction of the Project(s) at least one week before the commencement of construction of the Project(s). The Permit Holder shall notify the Director in writing immediately if there is any change of the commencement date(s) of the construction.
- 1.12 All submissions to the Director required under this Permit shall be delivered either in person or by registered mail to the Environmental Impact Assessment Ordinance Register Office (currently at 27/F, Southorn Centre, 130 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong). Electronic copies of all finalized submissions required under this Permit shall be prepared in Hyper Text Markup Language (HTML) (version 4.0 or later) and in Portable Document Format (PDF version 1.3 or later), unless otherwise agreed by the Director and shall be submitted at the same time as the hard copies.

2. Submissions or Measures before commencement of Construction of the Project(s)

- 2.1 An Environmental Team (ET) shall be established by the Permit Holder no later than one month before the commencement of construction of the Project(s). The ET shall not be in any way an associated body of the Contractor or the Independent Environmental Checker (IEC) for the Project(s). The ET shall be headed by an ET Leader. The ET Leader shall be a person who has at least 7 years' experience in environmental monitoring and auditing (EM&A) or environmental management. The ET and the ET Leader shall be responsible for the implementation of the EM&A programme in accordance with the requirements as contained in the EM&A Manual. The ET Leader shall keep a contemporaneous log-book of each and every circumstance or change of circumstances which may affect the environmental impact assessment and each and every non-compliance with the recommendations of the EIA Report or this Permit. This log-book shall be kept readily available for inspection by all persons assisting in supervision of the implementation of the recommendations of the EIA Report and this Permit or by the Director or his authorized officers. Failure to maintain records in the log-book, failure to discharge the duties of the ET Leader as defined in the EM&A Manual or failure to comply with this Condition would entitle the Director to require the Permit Holder by notice in writing to replace the ET Leader. Failure by the Permit Holder to make replacement, or further failure to keep contemporaneous records in the log-book despite the employment of a new ET Leader may render the Permit liable to suspension, cancellation or variation.
- 2.2 An IEC shall be employed by the Permit Holder no later than one month before the commencement of construction of the Project(s). The IEC shall not be in any way an associated body of the Contractor or the ET for the Project(s). The IEC shall be a person who has at least 7 years' experience in EM&A or environmental management. The IEC shall be responsible for duties defined in the EM&A Manual and shall audit the overall EM&A programme, including the implementation of all environmental mitigation measures, submissions required in the EM&A Manual, and any other submissions required under this Permit. In addition, the IEC shall be responsible for verifying the environmental acceptability of permanent and temporary works, relevant design plans and submissions under this Permit. The IEC shall verify the log-book(s) mentioned in Condition 2.1 of this Permit. The IEC shall notify the Director by fax, within 24 hours of each and every change of circumstances or non-compliance with the recommendations of the EIA Report or this Permit, which might affect the monitoring or control of adverse environmental impacts from the Project(s). In case the IEC fails to so notify the Director of the same, fails to discharge the duties of the IEC as defined in the EM&A Manual or fails to comply with this Condition, the Director may require the Permit Holder by notice in writing to replace the IEC. Failure to replace the IEC as directed or further failure to so notify the Director despite employment of a new IEC may render the Permit liable to suspension, cancellation or variation. Notification by the Permit Holder is the same as notification by the IEC for the purpose of this Condition.



3. Submissions or Measures for the Construction Period of the Project(s)

- 3.1 The Permit Holder shall, within 4 weeks after the commencement of construction of the Project(s), inform the Director in writing the management organization of the main construction companies and/or any form of joint ventures associated with the construction of the Project(s). The submitted information shall include at least an organization chart, names of responsible persons and their contact details.
- 3.2 The Permit Holder shall carry out dredging and filling works in phases for the Project(s) in accordance with:
- (a) the sequence shown in Figure 5 to avoid formation of embayed water bodies and prevent water pollution problems; and
 - (b) the specified maximum dredging and filling volumes together with the maximum hourly dredging rates for each phase of activities shown in Table 1.

Any changes to the dredging and filling requirements in items (a) and (b) above shall be certified by the ET Leader and verified by the IEC as conforming to the recommendations contained in the EIA report. The changes shall be immediately documented in the following monthly EM&A report and be made available to the public, following the requirements in Conditions 5.2 and 5.3 below, via internet access in the shortest possible time and in no event later than 2 weeks after the changes have been certified.

- 3.3 All underwater filling works using marine sand shall be carried out behind seawalls to avoid dispersion of suspended solids into the sea outside the works limit. The seawalls shall be located in accordance with Figure 5 and shall be substantially completed with their top levels above +2.5mPD at the time of filling. All filling works shall be at least 100m or more from any incomplete section of the seawall leading to the sea. In the event that the aforesaid conditions cannot be achieved, suitable silt curtains shall be provided around the filling works to prevent the dispersion of suspended solids.

All underwater filling works using public fill shall be carried out behind fully enclosed seawalls, with their top levels above +2.5mPD at the time of filling. The locations of these fully enclosed seawalls are shown in Figure 5.

Alternatively, the Permit Holder may use "Type A Fill" for underwater filling works in the Final Reclamation Area West (FRAW) or the Final Reclamation Area East (FRAE) as shown in Figure 5 meeting the following requirements to reduce the potential water quality impacts:

- i. 'Type A Fill' shall be natural soil material;
- ii. 'Type A Fill' shall have less than 20% (by mass) of its particles passing through a 0.063mm sieve;
- iii. The Permit Holder shall carry out the filling works behind seawalls to avoid dispersion of suspended solids into the sea outside the works limit. The seawalls shall be located in accordance with Figure 5 and shall be substantially completed with their top levels above +2.5mPD at the time of filling;
- iv. All filling works shall be at least 50m or more from any incomplete section of the seawall of the corresponding reclamation areas leading to the sea;
- v. The filling operation through split hopper barges shall not be carried out in both the FRAW and the FRAE on the same day and the filling rate shall not be greater than 5,000m³ per day;
- vi. The fill material shall be sprayed with water to increase the water content;
- vii. The filling operation through split hopper barges shall be carried out at an interval of not less than 1 hour in order to avoid the build up of suspended solids within the FRAW or the FRAE;
- viii. Four layers of silt curtains shall be installed across the gap(s) left by incomplete section(s) of the seawall for both the FRAW and the FRAE. The silt curtains shall



extend from the water surface to the bottom of the seawall gap(s) to control the release of suspended solids into the Victoria Harbour.

To ensure that the use of 'Type A Fill' will not result in unacceptable water quality impact, the operation plan of silt curtain system and the fill work plan and additional water quality monitoring programme shall be implemented in accordance with those requirements as stated in the Application for Variation of Environmental Permit (Application No. VEP-268/2008). The additional water quality programme shall form part of the EM&A programme stated in Condition 4.1 of this Permit.

- 3.4 Closed grab dredgers shall be used during dredging of the Project(s) to avoid dispersion of suspended solids into the sea.
- 3.5 The Permit Holder shall properly maintain all barges for transporting dredged materials for the Project(s) to prevent leakage of fill materials to the sea during loading and transport.
- 3.6 The Permit Holder shall not stockpile any dredged marine sediment on site to avoid runoff and odour nuisances.
- 3.7 The Permit Holder shall install silt screens at the cooling water intakes and Wan Chai WSD intake, with locations shown in Figure 6, when carrying out dredging works of the Project(s) to prevent suspended solids from being drawn into the above intakes. The Permit Holder shall properly maintain the silt screens and regularly remove the floating debris and any substances blocking the screens until completion of the dredging and filling works of the Project(s).
- 3.8 In addition to the measures required in Condition 3.7, where dredging works of the Project(s) is to be carried out concurrently with that of the Wan Chai Development Phase II project (of which the location is shown in Figure 1), the Permit Holder shall install silt curtains around dredging locations in the Project(s) to prevent dispersion of suspended solids into the sea. The Permit Holder shall properly maintain the silt curtains and regularly remove the floating debris and any substances blocking the curtains until the completion of the dredging works of the Project(s) and the Wan Chai Development Phase II project.
- 3.9 Upon completion of the eastern seawall of the Project(s) as shown in Figure 7 of this Permit, the Permit Holder shall properly maintain the existing silt screen installed at the MTRC South Intake (as shown in Figure 6 of this Permit) until:
 - (i) two years after the reclamation works of CRIII was completed; or
 - (ii) the Wan Chai Development Phase II contractor takes possession of the embayment area; or
 - (iii) the intake is decommissioned or relocated to outside the embayment area as shown in Figure 7 of this Permit,whichever is earliest.

After the completion of the eastern seawall of the Project(s) and during the period with the silt screen in place, the Permit Holder shall conduct dissolved oxygen (D.O.) monitoring at 3 monitoring stations located between (i) the outfall of Culvert L and (ii) the Victoria Harbour outside the embayment area, on a weekly basis to monitor any deterioration of water quality. Three hard copies and one electronic copy of the D.O. monitoring proposal shall be deposited with the Director before the completion of the eastern seawall of the Project(s). The D.O. monitoring proposal shall provide details on monitoring locations, monitoring methodology and Event/Action Plan. Before submission to the Director, the D.O. monitoring proposal shall be certified by the ET Leader and verified by the IEC as conforming to the information and recommendation contained in the EIA Report (Register No. AEIAR-040/2001) and other relevant documents in the Register. The D.O. monitoring shall form part of the EM&A programme stated in Condition 4.1 of this Permit. The monitoring and audit results shall be reported in the monthly EM&A Reports under the EM&A programme.

- 3.10 The Permit Holder shall collect floating debris within the works limit of the Project(s) shown in Figure 1 at least once everyday during the reclamation period. In the water body near the cooling water intakes, the Permit Holder shall collect debris at least three times a day to prevent accumulation of large debris which would affect the intake operations. The frequency of collecting floating debris shall be documented in the monthly EM&A reports and be made available to the public, following the requirements in Conditions 5.2 and 5.3 below, via



internet access in the shortest possible time and in no event later than 2 weeks after implementation.

- 3.11 The Permit Holder shall deposit with the Director 3 sets of drawings of appropriate scales, say 1:500, showing the exact locations and details of temporary noise barriers to mitigate construction noise impacts on the Central Barracks and City Hall respectively from the following works (as shown in Figures 8 to 10):

- (a) Road P2 and drainage works to the north of Central Barrack (Figure 8);
- (b) Central-Wan Chai Bypass and drainage works to the north of Central Barrack (Figure 8);
- (c) Hong Kong Station Extended Overrun Tunnels to the north of Central Barracks (Figure 9);
- (d) North Island Line protection works to the north of Central Barracks (Figure 9); and
- (e) Culvert F extension piling works to the north of City Hall (Figure 10).

The temporary noise barriers shall be in the form of site hoardings, with heights ranging from 3 to 5 m, surface density of at least 7 kg/m² and cranked top.

The drawings showing the temporary noise barriers shall be certified by the ET Leader and verified by the IEC as conforming to the conclusions and recommendations in the EIA Report. These drawings shall be deposited with the Director at least one month before the construction of the above works.

- 3.12 The Permit Holder shall construct and place the temporary noise barriers required in Condition 3.11 as close as possible to the works described in the same condition to mitigate construction noise impacts on the Central Barracks and City Hall respectively.
- 3.13 The Permit Holder shall implement the pollution control measures as stated in Table 2 of this permit during the construction of the road modification works as shown in Figure 11. The Permit Holder shall carry out monthly site auditing on implementation of the pollution control measures and deposit with the Director 3 copies of an audit report within 3 working days after the end of the reporting month.

4. **Environmental Monitoring and Audit (EM&A) during the Construction Period**

- 4.1 The Permit Holder shall implement the EM&A programme in accordance with the procedures and requirements in the EM&A Manual. Any changes to the programme shall be justified by the IEC as conforming to the requirements set out in the EM&A Manual and shall be approved by the Director.
- 4.2 At least 2 weeks before the commencement of any construction works, the Permit Holder shall set up a continuous noise monitoring mechanism to the satisfaction of the Director. The mechanism shall include a system to report the monitoring results on a website within a period of 2 working days, after the relevant noise monitoring data are collected or become available. This system shall be provided throughout the entire construction period. In the event that the measured noise levels exceed the worst case scenario(s) predicted in the EIA report, the Permit Holder shall take immediate action(s) to activate remediation measures following the procedures specified in the EM&A Manual.
- 4.3 The Permit Holder shall take samples and measurements in accordance with the requirements in the EM&A Manual by:
- (a) conducting baseline monitoring on water quality, noise and air quality as set out in the EM&A Manual;
 - (b) conducting impact monitoring on water quality, noise and air quality as set out in the EM&A Manual;
 - (c) carrying out remedial actions in accordance with the Event/Action Plans, as set out in the EM&A Manual, in cases where specified criteria in the EM&A Manual are exceeded; and



- (d) logging and keeping records of the details of (a) to (c) above for all parameters except for construction noise, within 3 working days of the collection of data or completion of remedial action(s), for the purposes of preparing and submitting the monthly EM&A Reports and to make available the information for inspection on site.
- 4.4 All environmental monitoring and audit data submitted under this Permit shall be true and correct.
- 4.5 Two hard copies and one electronic copy of the Baseline Monitoring Report shall be submitted to the Director at least 2 weeks before the commencement of any construction works. The submissions shall be verified and certified by the IEC. Additional copies of the submission shall be provided to the Director upon request from the Director.
- 4.6 Two hard copies and one electronic copy of monthly EM&A Report shall be submitted to the Director within 2 weeks after the end of the reporting month. The submission shall be certified by the ET Leader and verified by the IEC. Additional copies of the submission shall be provided to the Director upon request from the Director.
- 4.7 The Permit Holder shall fully and properly carry out actions described in the Event/Action Plans of the EM&A Manual, in accordance with the time frame set out in the Event/Action Plans, or as agreed by the Director.

5. Electronic Reporting of EM&A Information

- 5.1 To facilitate public inspection of the Baseline Monitoring Report and monthly EM&A Reports via the EIAO Internet Website and at the EIAO Register Office, electronic copies of these Reports shall be prepared in Hyper Text Markup Language (HTML)(version 4.0 or later) and in Portable Document Format (PDF version 1.3 or later), unless otherwise agreed by the Director and shall be submitted at the same time as the hard copies as described in Conditions 4.5 and 4.6 of this Permit. For the HTML version, a content page capable of providing hyperlink to each section and sub-section of these Reports shall be included in the beginning of the document. Hyperlinks to all figures, drawings and tables in these Reports shall be provided in the main text from where the respective references are made. All graphics in these Reports shall be in interlaced GIF format unless otherwise agreed by the Director. The content of the electronic copies of these Reports must be the same as the hard copies.
- 5.2 All environmental monitoring data described in Condition 5.1 above, except for construction noise data described in Condition 4.2 in which reporting is required within 2 working days, shall be made available to the public via internet access in the shortest possible time and in no event later than 2 weeks after the relevant environmental monitoring data are collected or become available, unless otherwise agreed with the Director. The Permit Holder shall notify the Director in writing, within 6 weeks after the commencement of works, the internet address where the environmental monitoring data are to be placed. The internet address and the relevant environmental monitoring data shall be made available to the public via the EIAO Internet Website and the EIAO Register Office.
- 5.3 The internet website as described in Condition 5.2 above shall enable user-friendly public access to the monitoring data with features capable of :
- (a) providing access to all environmental monitoring data collected since the commencement of works;
 - (b) searching by date;
 - (c) searching by types of monitoring data (water quality, noise and air quality); and
 - (d) hyperlinks to relevant monitoring data after searching;
- or otherwise as agreed by the Director.



Notes :

1. This Permit consists of three parts, namely, PART A (Main Permit), PART B (Description of Designated Project(s)) and PART C (Permit Conditions). Any person relying on this permit should obtain independent legal advice on the legal implications under the Ordinance, and the following notes are for general information only.
2. If there is a breach of any conditions of this Permit, the Director or his authorized officer may, with the consent of the Secretary for the Environment, order the cessation of associated work until the remedial action is taken in respect of the resultant environmental damage, and in that case the Permit Holder shall not carry out any associated works without the permission of the Director or his authorized officer.
3. The Permit Holder may apply under Section 13 of the Ordinance to the Director for a variation of the conditions of this Permit. The Permit Holder shall replace the original permit displayed on the construction site by the amended permit.
4. A person who assumes the responsibility for the whole or a part of the designated project(s) may, before he assumes responsibility of the designated project(s), apply under Section 12 of the Ordinance to the Director for a further environmental permit.
5. Under Section 14 of the Ordinance, the Director may with the consent of the Secretary for the Environment, suspend, vary or cancel this Permit. The suspended, varied or cancelled Permit shall be removed from display at the construction site.
6. If this Permit is cancelled or surrendered during construction or operation of the Project(s), another environmental permit must be obtained under the Ordinance before the Project(s) could be continued. It is an offence under Section 26(1) of the Ordinance to construct or operate a designated project listed in Part I of Schedule 2 of the Ordinance without a valid environmental permit.
7. Any person who constructs or operates the Project(s) contrary to the conditions in the Permit, and is convicted of an offence under the Ordinance, is liable :
 - (i) on a first conviction on indictment to a fine of \$ 2 million and to imprisonment for 6 months;
 - (ii) on a second or subsequent conviction on indictment to a fine of \$ 5 million and to imprisonment for 2 years;
 - (iii) on a first summary conviction to a fine at level 6 and to imprisonment for 6 months;
 - (iv) on a second or subsequent summary conviction to a fine of \$1 million and to imprisonment for 1 year; and
 - (v) in any case where the offence is of a continuing nature, the court or magistrate may impose a fine of \$ 10,000 for each day on which he is satisfied the offence continued.
8. The Permit Holder may appeal against any condition of this Permit under Section 17 of the Ordinance within 30 days of receipt of this Permit.
9. The Notes are for general reference only and that the Permit Holder should refer to the EIA Ordinance for details and seek independent legal advice.

Environmental Permit No. EP-122/2002/E
環境許可證編號 EP-122/2002/E



Table 1 : Dredging and Filling Schedules
(Modified from Table 10.14 of the EIA report)

Stage	@Description of activities	Maximum dredging volume (m ³)	Maximum filling volume (m ³)	Maximum hourly dredging rate (m ³ /hour)
1	Dredge Initial Reclamation Area West	100,000	-	98
2	Fill Initial Reclamation Area West	-	250,000	-
	Dredge Initial Reclamation Area East	180,000	-	176
3	Fill Initial Reclamation Area East	-	780,000	-
4	Dredge Final Reclamation Area West	200,000	-	184
5	Fill Final Reclamation Area West	-	425,000	-
	Dredge Final Reclamation Area East	100,000	-	98
6	Fill Final Reclamation Area East	-	780,000	-

@ This should be read in conjunction with Figure 5.



Table 2 : List of Pollution Control Measures for the road modification works as shown in Figure 11 of this Permit

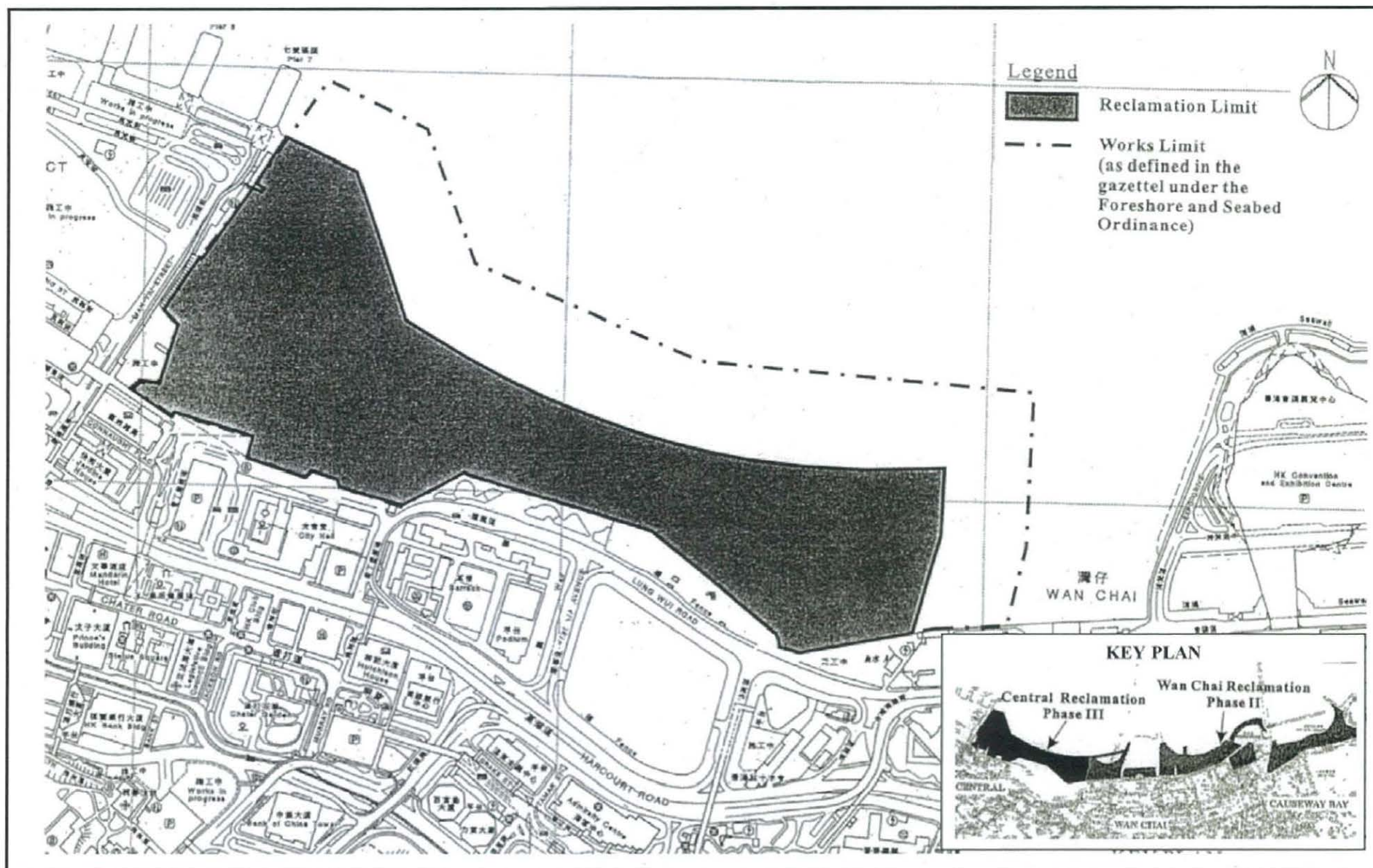
Pollution Media	Pollution Control Measures
Construction Noise Control Requirements	Use of quiet mechanical equipment for the following construction powered mechanical equipment as far as practicable : <ul style="list-style-type: none"> • Breaker, hand held (electric); • Generator, portable; • Dump Truck, 5.5 tonne <gross vehicle weight <=38 tonne; • Road miller; • Road Sweeper; • Saw, Concrete (petrol); • Poker, Vibratory, hand-held; • Asphalt paver; • Road roller; • Compact, Vibratory; • Concrete Corer; • Breaker, excavator mounted (hydraulic); • Excavator, tracked; • Lorry with flashing arrow sign; • Dump truck with grab; • Lorry, with Crane; • Road marking removal machine; • Road marking material boiler; • Drill, hand-held(battery); • Self-propelled hydraulic scaffold; • Water jetting unit, box truck mounted; • Vacuum suction tanker; • Water tanker vehicle.
	<ul style="list-style-type: none"> • Only well-maintained plant should be operated on-site and plant should be serviced regularly during the construction programme.
	<ul style="list-style-type: none"> • Silencers or mufflers on construction equipment should be utilised and should be properly maintained during the construction programme.
	<ul style="list-style-type: none"> • Mobile plant, if any, should be sited as far away from noise sensitive facilities as possible.
	<ul style="list-style-type: none"> • Machines and plant (such as trucks) that may be in intermittent use should be shut down between works periods or should be throttled down to a minimum.
	<ul style="list-style-type: none"> • Plant known to emit noise strongly in one direction should, wherever possible, be orientated so that the noise is directed away from nearby noise sensitive facilities.
	<ul style="list-style-type: none"> • Material stockpiles and other structures should be effectively utilised, wherever practicable, in screening noise from on-site construction activities.
Construction Air Quality Control Requirement	<ul style="list-style-type: none"> • Strictly limit truck speed on site to below 10 km per hour.
	<ul style="list-style-type: none"> • Twice daily watering of the site with active operations when the weather and the work site are dry.
	<ul style="list-style-type: none"> • Watering during excavation and material handling.
	<ul style="list-style-type: none"> • Tarpaulin covering of all dusty vehicle loads transported to, from and between site locations.

		<ul style="list-style-type: none"> • Covers for dusty stockpiles.
		<ul style="list-style-type: none"> • All plant shall be maintained to prevent any undue air emissions.
Construction Quality Requirements	Water Control	<p>Construction Run-off and Drainage</p> <ul style="list-style-type: none"> • Control of Site Surface Runoff: <ul style="list-style-type: none"> – Surface run-off from construction sites should be discharged into storm drains via adequately designed sand/silt removal facilities such as sand traps, silt traps and sediment basins. Channels or earth bunds or sand bag barriers should be provided on site to properly direct stormwater to such silt removal facilities; – Silt removal facilities, channels and manholes should be maintained; – Earthworks final surfaces should be well compacted and the subsequent permanent work or surface protection should be carried out immediately after the final surfaces are formed to prevent erosion caused by rainstorms. Appropriate drainage such as intercepting channels should be provided where necessary; – Measures should be taken to minimise the ingress of rainwater into trenches. If excavation of trenches in wet seasons is necessary, they should be dug and backfilled in short sections. Rainwater pumped out from trenches or foundation excavations should be discharged into storm drains via silt removal facilities; – Open stockpiles of construction materials should be covered; – Manholes should be adequately covered and temporarily sealed.
		<ul style="list-style-type: none"> • Licensing of Construction Site Discharges within Water Control Zones <ul style="list-style-type: none"> – All discharges into any drainage or sewerage systems, or inland or coastal waters, or into the ground (e.g. from septic tanks) within a Water Control Zone are controlled under the Water Pollution Control Ordinance (WPCO), except the discharge of domestic sewage into foul sewers or the discharge of unpolluted water into storm drains or into the waters of Hong Kong. Construction site discharges are controlled under the WPCO; – Discharges controlled under the WPCO must comply with the terms and conditions of a valid WPCO licence.
Construction Control Requirements	Waste	<p>Segregation and Disposal of Wastes</p> <ul style="list-style-type: none"> • Inert demolition/construction waste material when deemed suitable for reclamation or land formation should be re-used on-site; • Non-inert demolition / construction waste material should be disposed of at landfills; • Chemical waste as defined by Schedule 1 of the Waste Disposal (Chemical Waste)(General) Regulation, should be stored in accordance with approved methods defined in the Regulation and Code of Practice and the chemical waste disposed of at the Chemical Waste Treatment Facility located at Tsing Yi or an approved recycler; • General refuse should be recycled where possible or disposed of at public landfill.
		<p>Storage, Collection and Transport of Waste</p> <ul style="list-style-type: none"> • Wastes should be handled and stored in a manner which ensures that they are held securely without loss or leakage thereby minimising the potential for pollution. Release of these potential pollutants into marine waters during storage, handling or barge transportation should not be permitted as introduction of polluted waters is likely to have detrimental effects on water quality and water sensitive receivers; • Only reputable waste hauliers authorised to collect the specific category of waste concerned should be employed; • Appropriate measures should be employed to minimise windblown litter

	<p>and dust during transportation by using enclosed bins, covering trucks or transporting wastes in enclosed containers;</p> <ul style="list-style-type: none"> • The necessary waste disposal permits and registrations should be obtained from the appropriate authorities, if they are required, in accordance with the Waste Disposal Ordinance (Cap 354), Waste Disposal (Chemical Waste) (General) Regulation (Cap 354) and the Crown Land Ordinance; • Collection of general refuse should be carried out frequently, preferably daily; • Waste should only be disposed of at licensed sites and the civil engineering contractor should develop procedures to ensure that illegal disposal of wastes does not occur; • Waste storage areas should be well maintained and cleaned regularly; • Records should be maintained of the quantities of wastes generated, recycled and disposed, determined by weighing each load or other method; and • A "trip ticket" system should be implemented, if required by Government.
Construction Landscape and Visual Control Requirements	<p>Construction stage landscape and visual mitigation measures should include :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Minimising contractors accesses and working areas as far as possible; • Protection and retention of existing vegetation where possible in accordance with the Hong Kong Government "A Guide to Tree Planting and Maintenance in Urban Hong Kong, Section 5" Care of Trees on Development Sites' and the Country Parks Ordinance; • Transplanting of trees where appropriate; • Advance planting and visual screening; • Conservation of top soil; and • Design of the temporary works areas so as to optimise eventual use as promenade and public open space.

(The above Table is extracted from Annex E of the Environmental Review Report submitted under VEP application (Register No: VEP-483/2015))





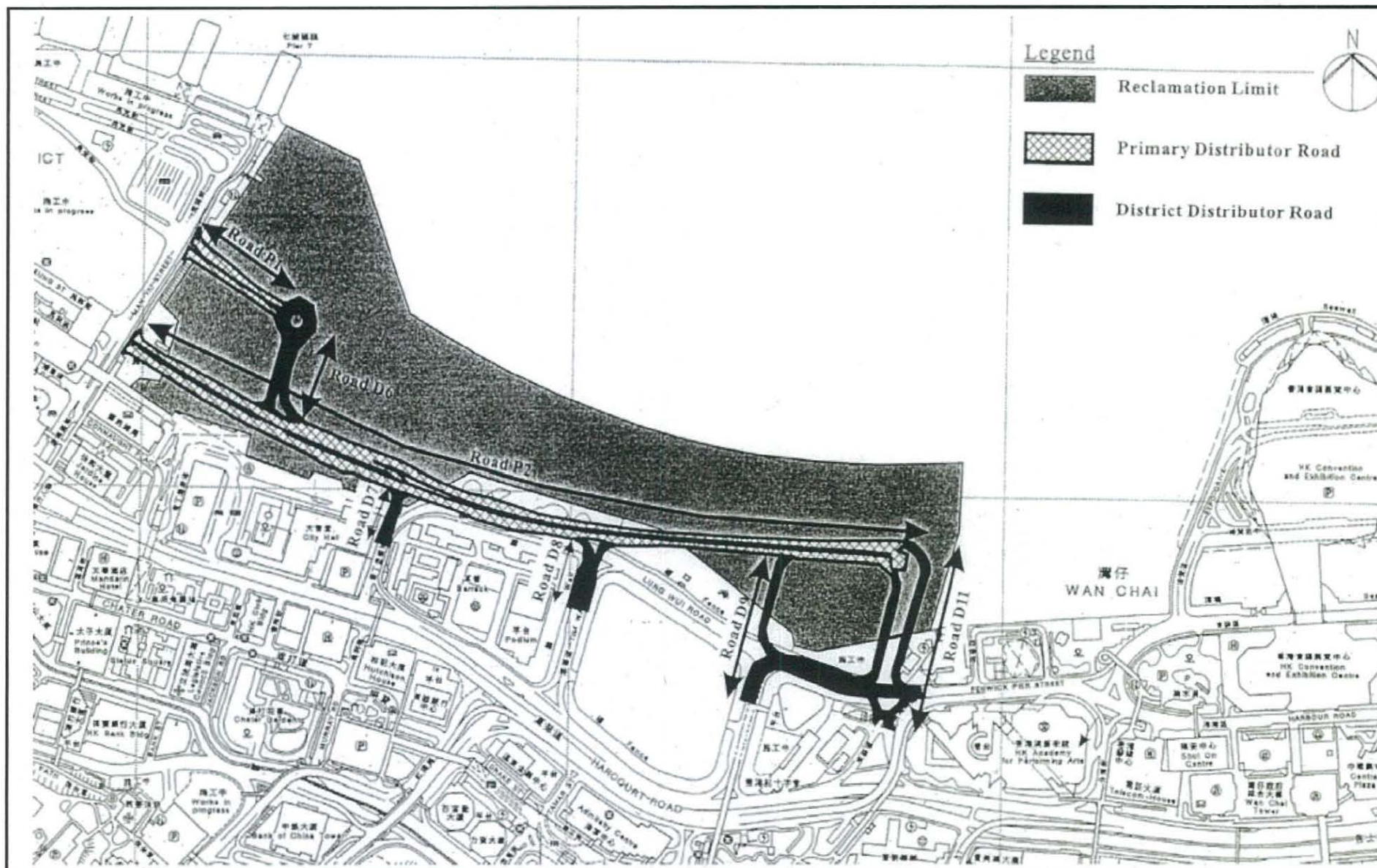
Project Title: Central Reclamation Phase III
 工程項目名稱: 中環填海計劃第 III 期

Environmental Permit No. : EP-122/2002/E
 環境許可證編號 : EP-122/2002/E

Figure 1: Reclamation Layout

Note:
 Reclamation Layout Extracted from Figure 14.9 of Volume 1 of the EIA Report





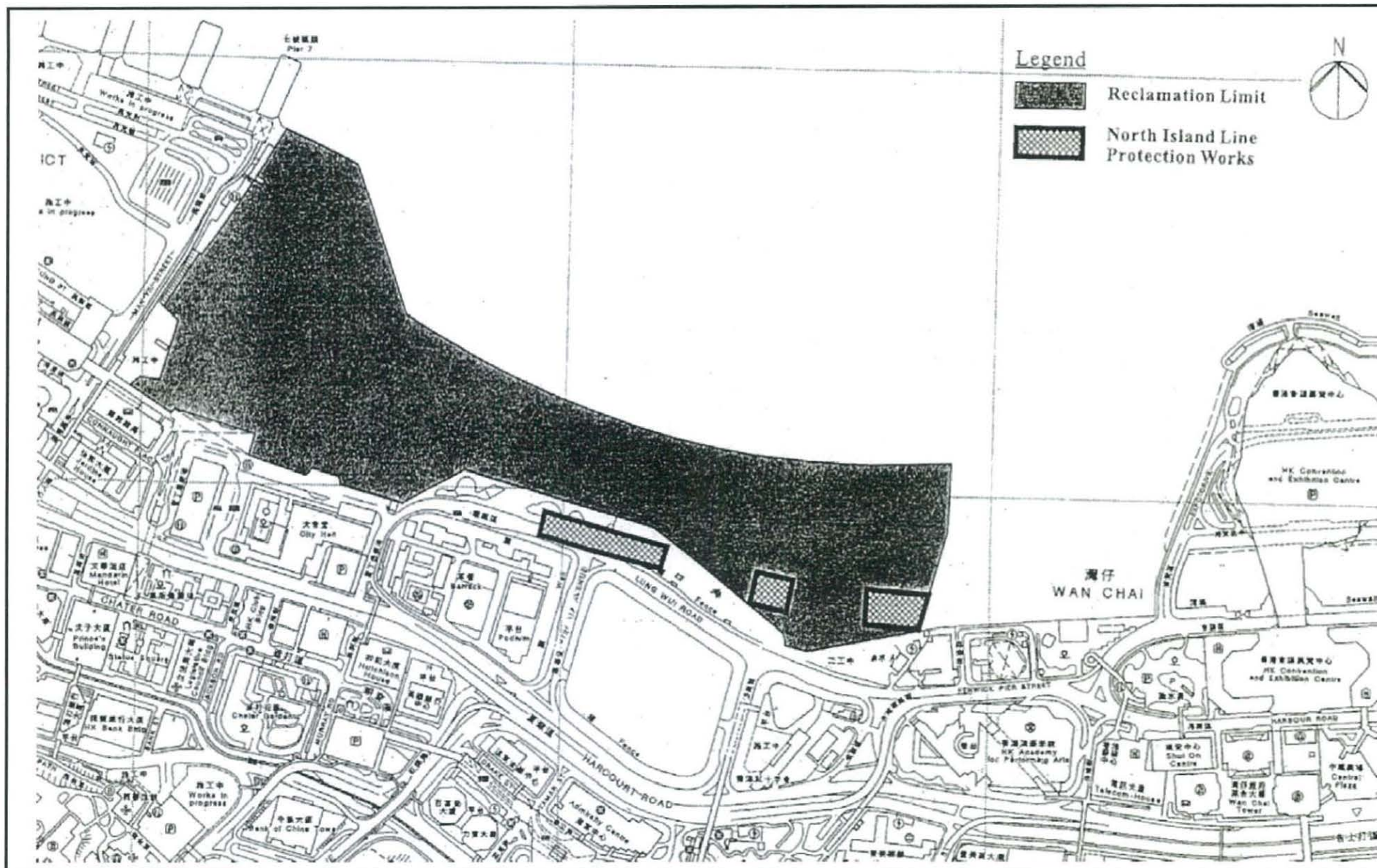
Project Title: Central Reclamation Phase III
工程項目名稱: 中環填海計劃第 III 期

Environmental Permit No. : EP-122/2002/E
環境許可證編號 : EP-122/2002/E

Figure 2: Primary and District Distributor Roads- Layout Plan

Note:
Layout of Primary and District Distributor Roads Extracted from Figure 14.10 of
Volume 1 of the EIA Report





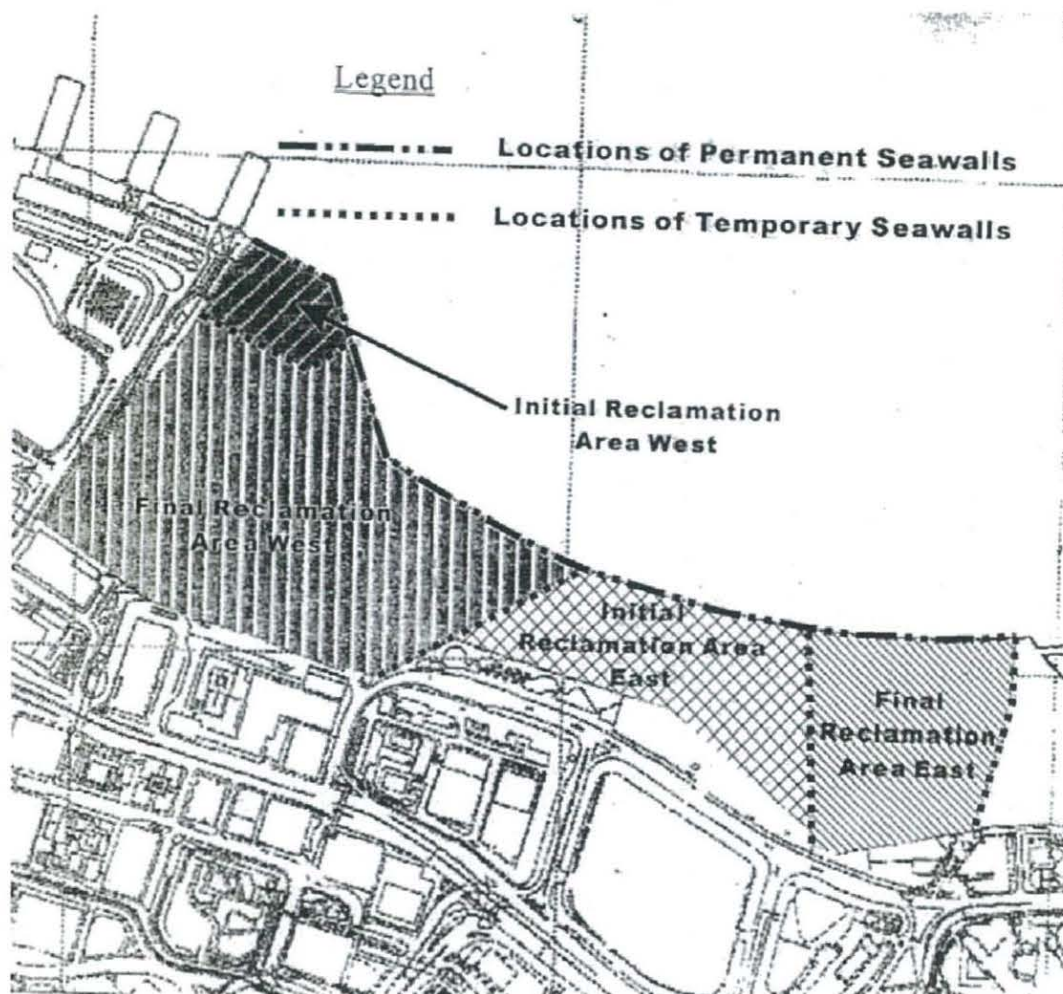
Project Title: Central Reclamation Phase III
 工程項目名稱: 中環填海計劃第 III 期

Environmental Permit No. : EP-122/2002/E
 環境許可證編號 : EP-122/2002/E

Figure 4: North Island Line Protection Works – Layout Plan

Note:
 Layout of North Island Line Protection Works Extracted from Figure 14.12 of
 Volume 1 of the EIA Report





Reclamation Phasing

Stage *	Description of Activities
1	Dredge Initial Reclamation Area West
2 **	(a) Fill Initial Reclamation Area West (b) Dredge Initial Reclamation Area East
3	Fill Initial Reclamation Area East
4	Dredge Final Reclamation Area West
5 **	(a) Fill Final Reclamation Area West (b) Dredge Final Reclamation Area East
6	Fill Final Reclamation Area East

* Activities described in Stages 1-6 should be carried out in the sequence shown in this table and should not be implemented concurrently.

** Both activities (a) & (b) are permitted to be carried out concurrently.



Project Title: Central Reclamation Phase III
工程項目名稱: 中環填海計劃第 III 期

Environmental Permit No. : EP-122/2002/E
環境許可證編號 : EP-122/2002/E

Figure 5: Reclamation Phasing

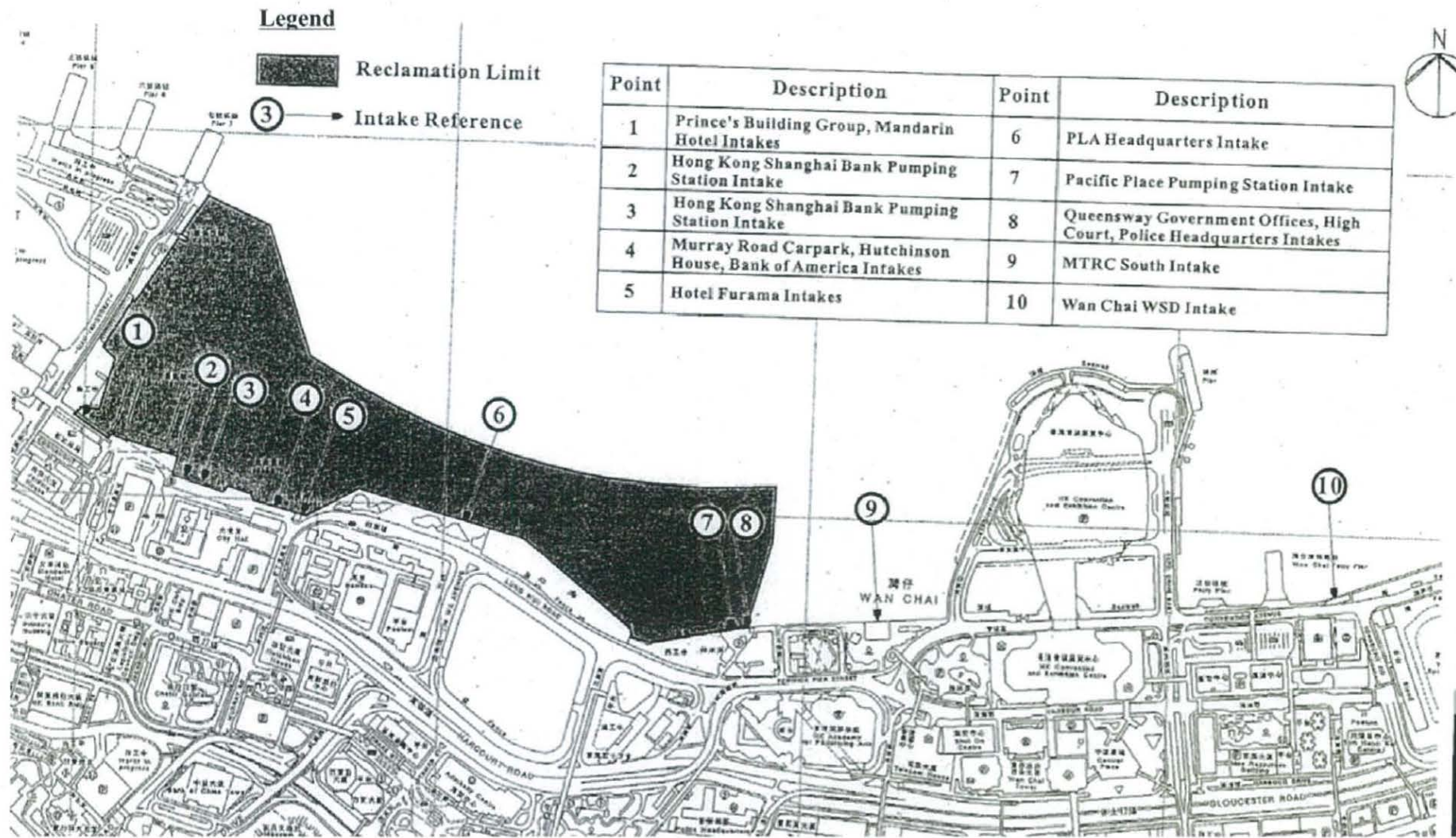
Note:

Reclamation Phasing

Modified from Figure 4.1 and Figure 4.2 of Volume 1 of the EIA Report and Figure B.8 of Volume 2 of EIA Report







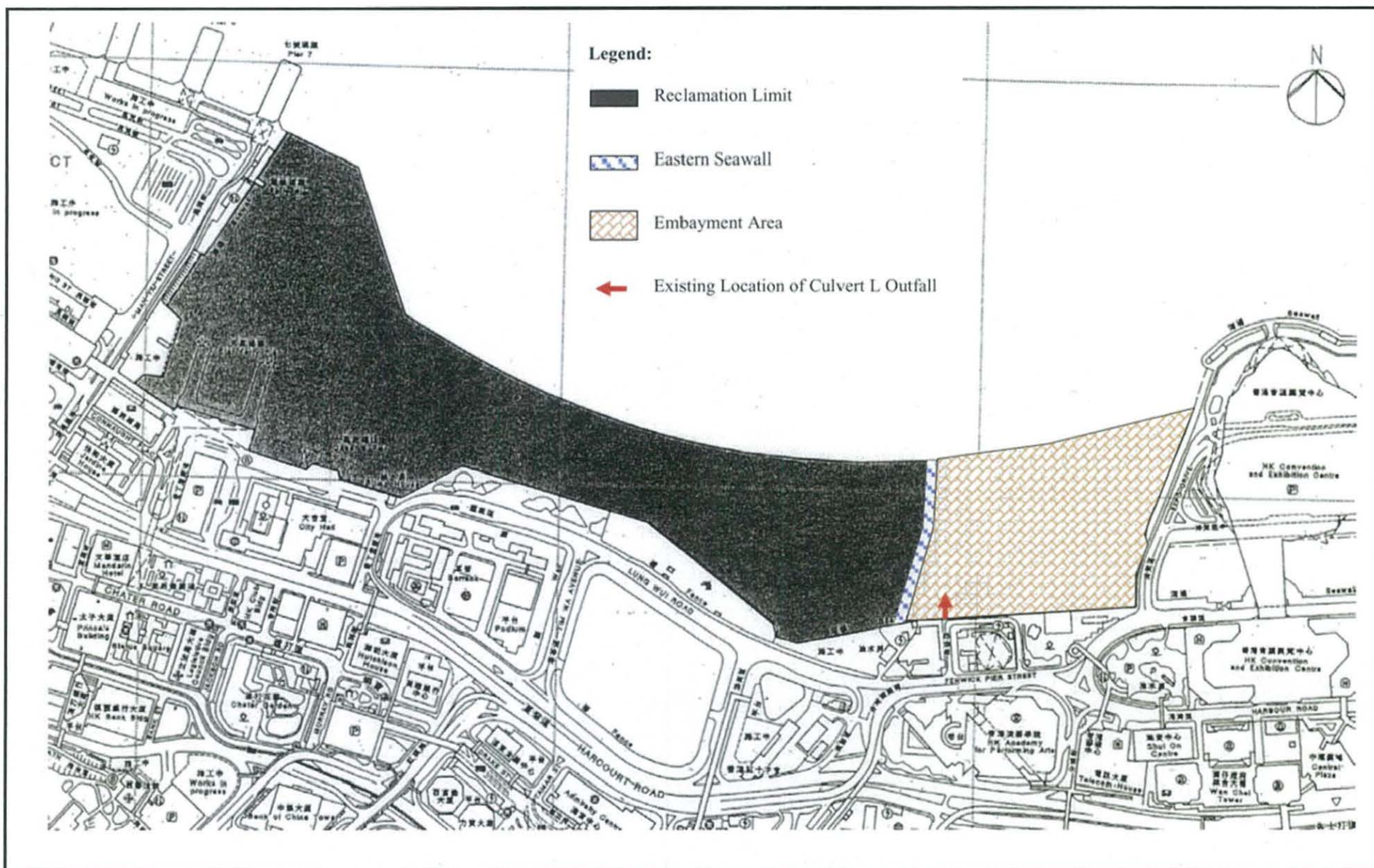
Project Title: Central Reclamation Phase III
 工程項目名稱: 中環填海計劃第 III 期

Environmental Permit No. : EP-122/2002/E
 環境許可證編號 : EP-122/2002/E

Figure 6: Locations of Cooling Water Intakes & Wan Chai WSD Intake

Note:
 Locations of Cooling Water Intakes & Wan Chai WSD Intake Extracted From
 Figure 2.2 and Figure 2.3 of Volume 1 of the EIA Report





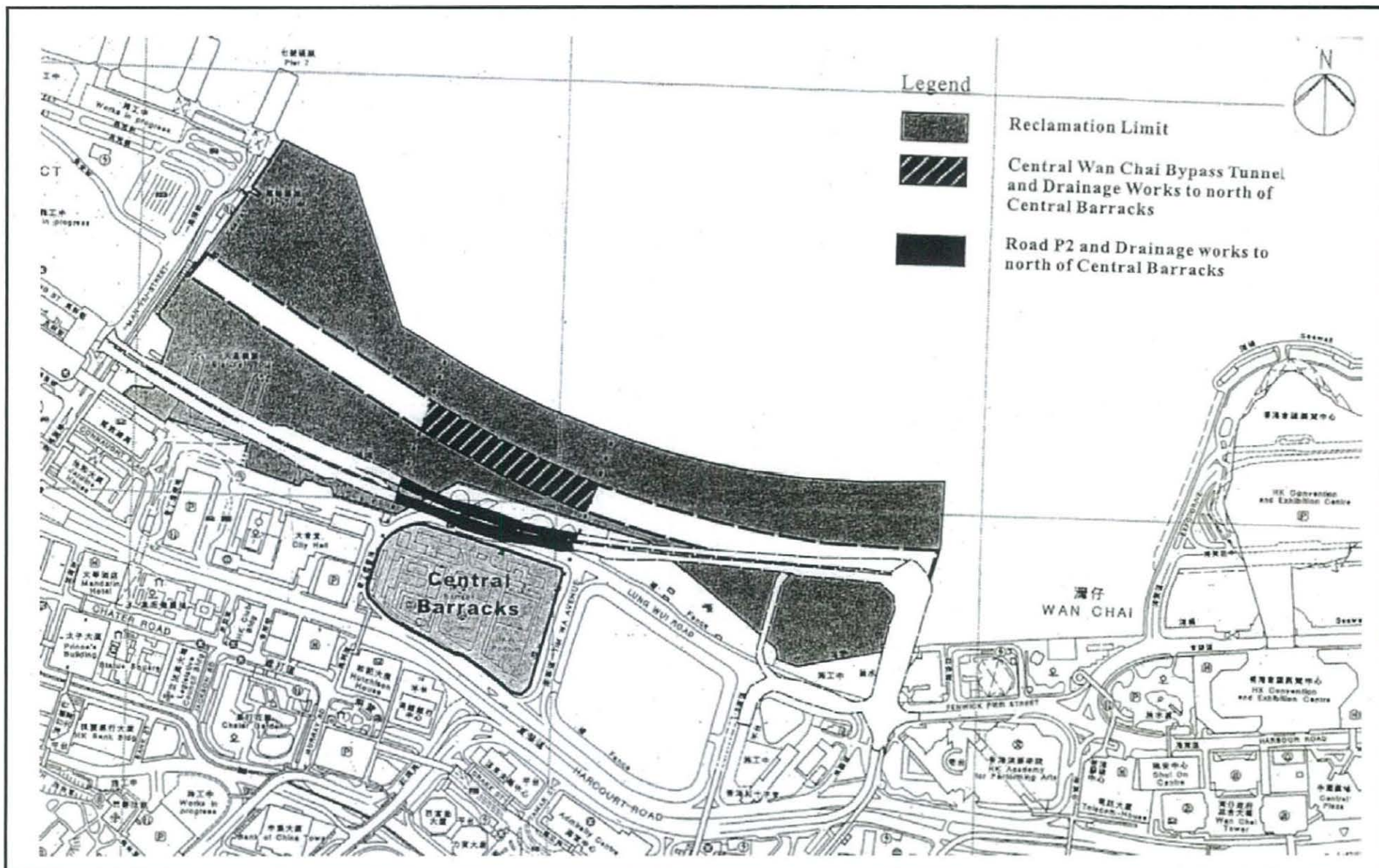
Project Title: Central Reclamation Phase III
 工程項目名稱: 中環填海計劃第 III 期

Environmental Permit No. : EP-122/2002/E
 環境許可證編號 : EP-122/2002/E

Figure 7: Locations of Eastern Seawall and Existing Culvert L Outfall

Note:
 Locations of Eastern Seawall and Existing Culvert L Outfall Modified from Figure 2.2 of Volume 1 of the EIA Report and Figure B.6 of Volume 2 of the EIA Report





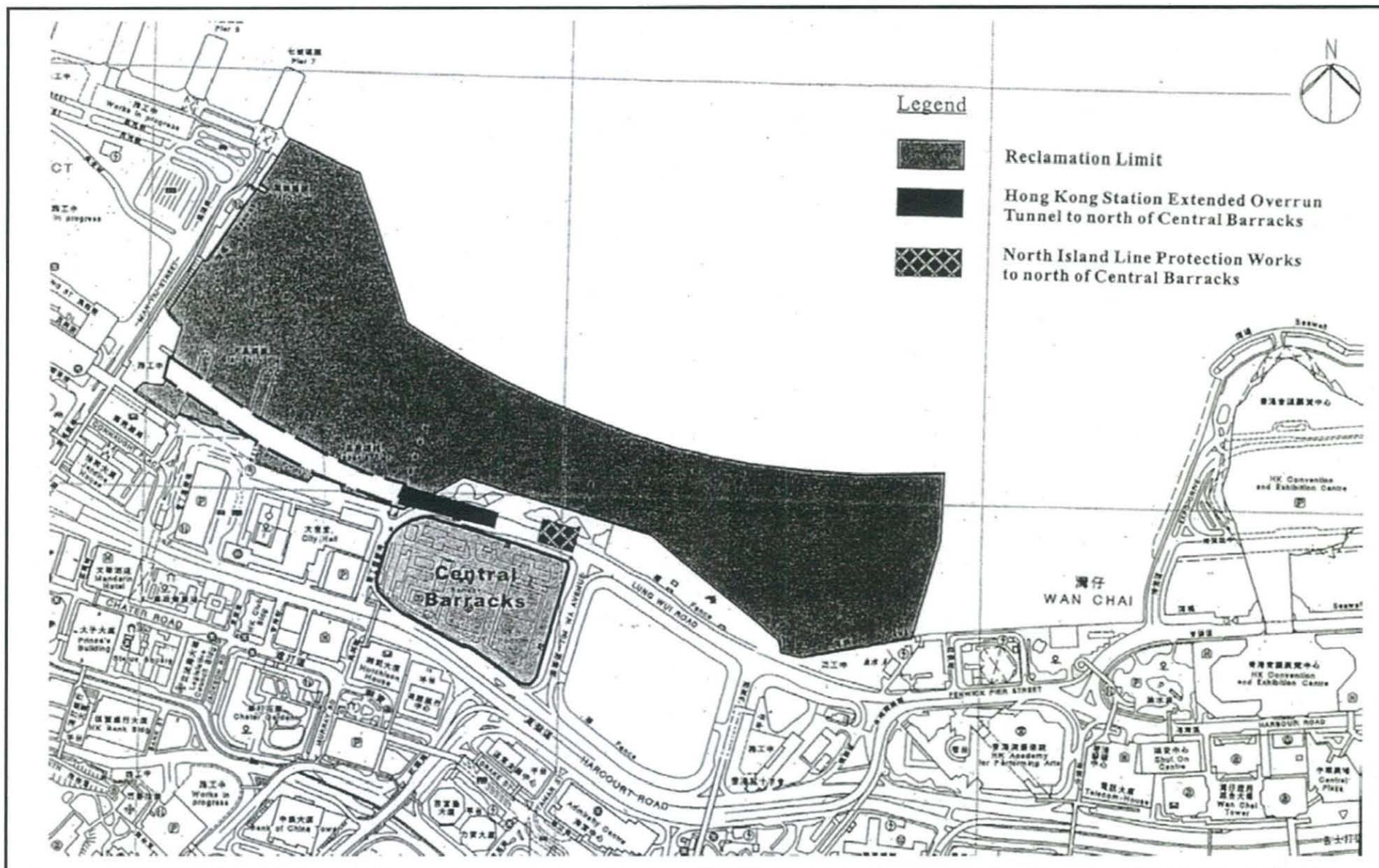
Project Title: Central Reclamation Phase III
 工程項目名稱: 中環填海計劃第 III 期

Environmental Permit No. : EP-122/2002/E
環境許可證編號 : EP-122/2002/E

Figure 8: Locations of Road P2 and Drainage Works to North of Central Barracks

Note:
 Locations of Road P2 and Drainage Works to North of Central Barracks Modified from Figure 4.2 of Volume 1 of the EIA Report





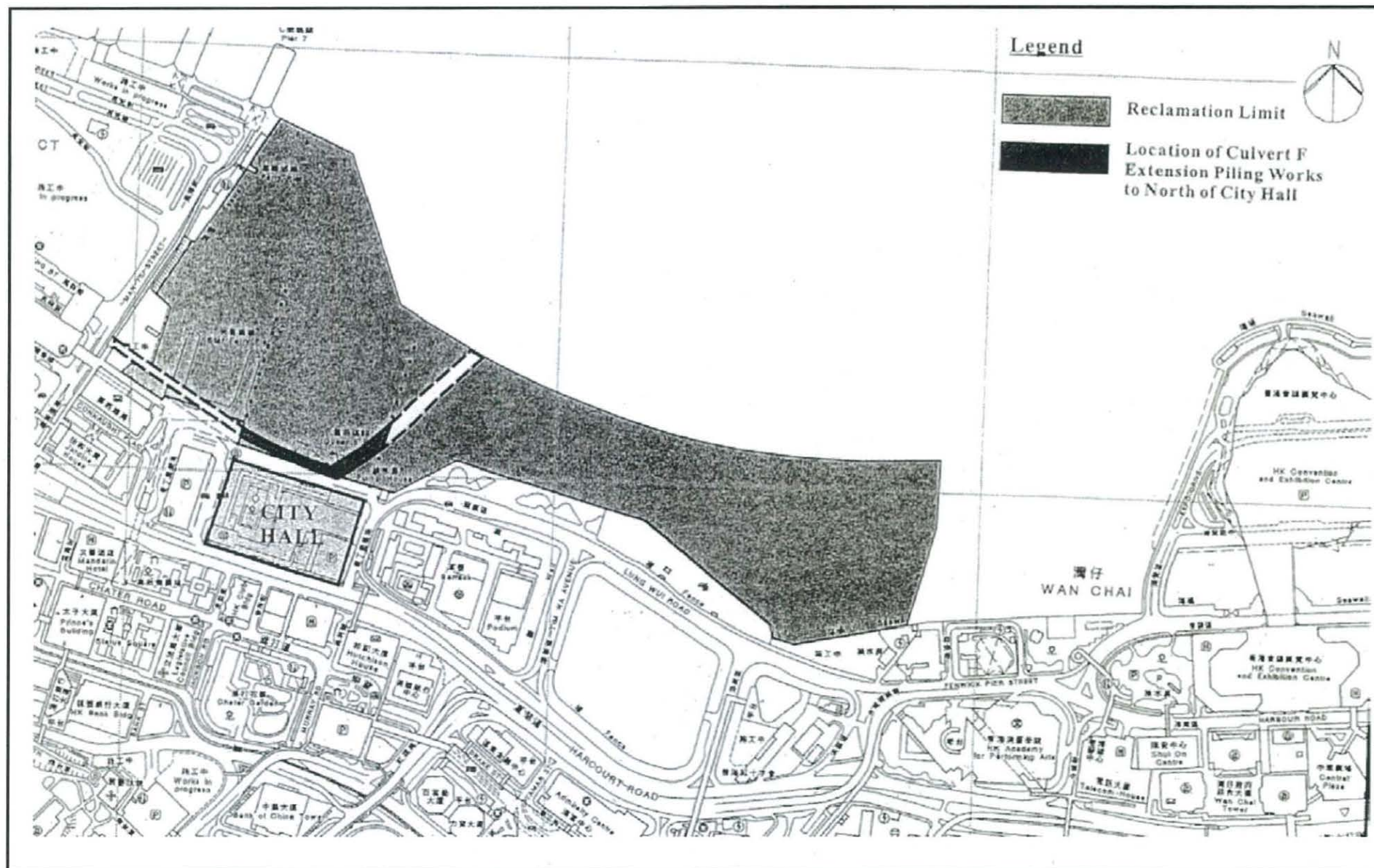
Project Title: Central Reclamation Phase III
 工程項目名稱: 中環填海計劃第 III 期

Environmental Permit No. : EP-122/2002/E
 環境許可證編號 : EP-122/2002/E

Figure 9: Locations of Hong Kong Station Extended Overrun Tunnels and North Island Line Protection Works to North of Central Barracks

Note:
 Locations of Hong Kong Station Extended Overrun Tunnels and North Island Line Protection Works to North of Central Barracks Modified from Figure 4.2 and Figure 14.18 of Volume 1 of the EIA Report





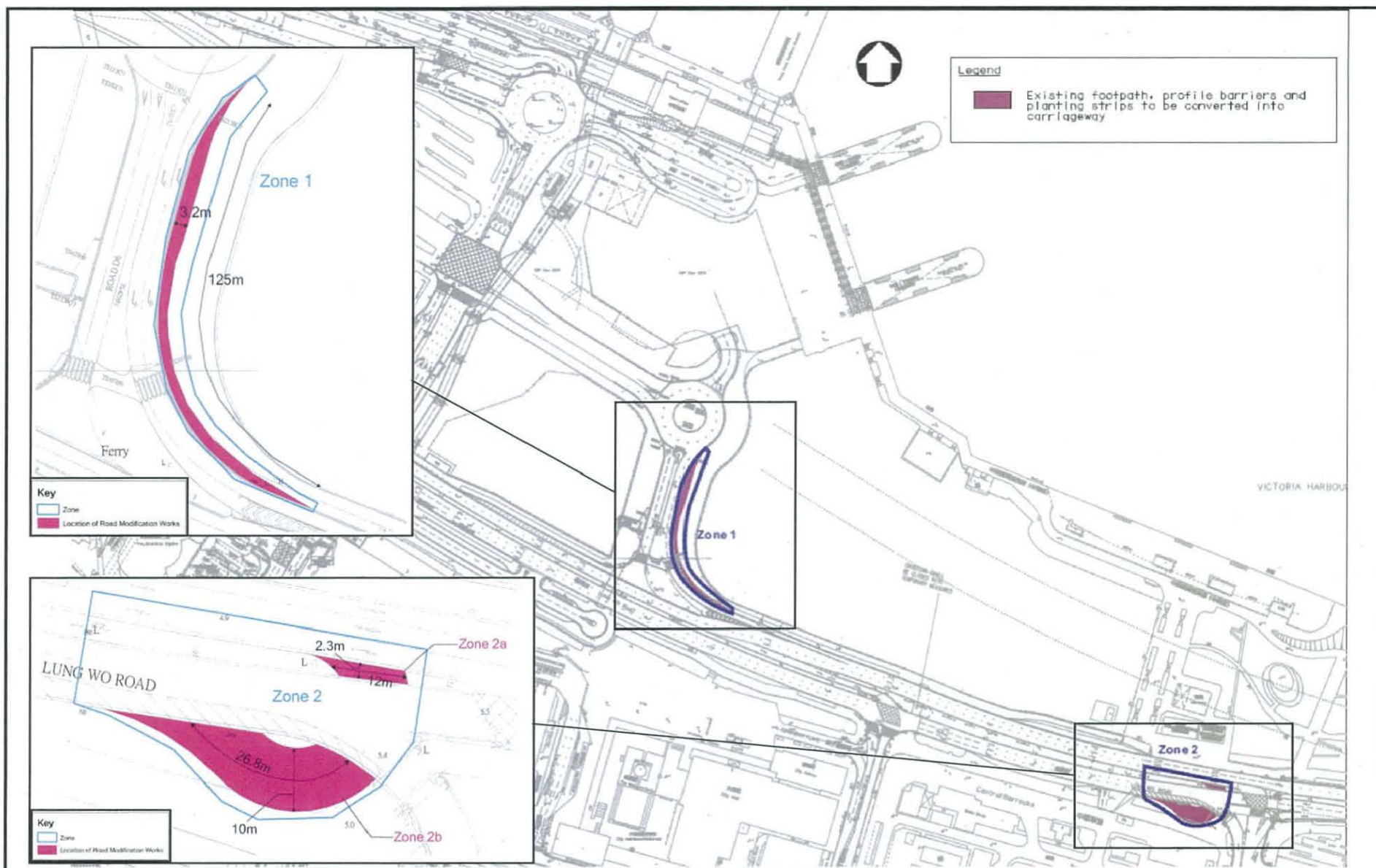
Project Title: Central Reclamation Phase III
 工程項目名稱: 中環填海計劃第 III 期

Environmental Permit No. : EP-122/2002/E
 環境許可證編號 : EP-122/2002/E

Figure 10: Locations of Culvert F Extension Piling Works to North of City Hall

Note:
 Locations of Culvert F Extension Piling Works to North of City Hall Modified from Figure 4.2 of Volume 1 of the EIA Report





Project Title: Central Reclamation Phase III

工程項目名稱: 中環填海計劃第 III 期

Environmental Permit No.

環境許可證編號

: EP-122/2002/E

: EP-122/2002/E

Figure 11: Layout of Road Modification Works

Note:

Layout of Road Modification Works from Figure 2.2, 2.3, 2.4 of the report submitted under VEP application (Register No.: VEP-483/2015)



